

Mr. Nystrom for Mr. Orlikow on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Mr. Stevens for Mr. Hnatyshyn on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Nystrom en remplacement de M. Orlikow sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Stevens en remplacement de M. Hnatyshyn sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*Returns and Reports Deposited with the
Clerk of the House*

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 41 (1), namely:

By Mr. Chrétien, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Minister of Industry, Trade and Commerce under the Corporations and Labour Unions Returns Act—Part I—Corporations, for the year ended December 31, 1974, pursuant to subsection 18 (1) of the Corporations and Labour Unions Returns Act, chapter C-31, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/115A.

By Mr. Cullen, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of Manpower and Immigration for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 5 of the Department of Manpower and Immigration Act, chapter M-1, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/17.

By Mr. Fox, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of the Solicitor General of Canada for the fiscal year ended March 31, 1975, pursuant to section 5 of the Department of the Solicitor General Act, chapter S-12, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/25.

By Mr. Goyer, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of Supply and Services for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 12 of the Department of Supply and Services Act, chapter S-18, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/29.

By Mr. Roberts, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canada Council, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Council, for the fiscal year ended March 31, 1976, pursuant to section 23 of the Canada Council Act, chapter C-2, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 302-1/80.

*États et rapports déposés auprès du Greffier
de la Chambre*

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 41 du Règlement, savoir:

Par M. Chrétien, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) aux termes de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, Partie I—Corporations—pour l'année civile 1974, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 18 de cette Loi, chapitre C-31, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/115A).

Par M. Cullen, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, pour l'année financière terminée le 31 mars 1976, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, chapitre M-1, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/17).

Par M. Fox, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du ministère du Solliciteur général du Canada, pour l'année financière terminée le 31 mars 1975, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du Solliciteur général, chapitre S-12, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/25).

Par M. Goyer, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du ministère des Approvisionnements et Services, pour l'année financière terminée le 31 mars 1976, conformément à l'article 12 de la Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services, chapitre S-18, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/29).

Par M. Roberts, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du Conseil des Arts du Canada, y compris le rapport de l'auditeur général concernant les états financiers, pour l'année financière terminée le 31 mars 1976, conformément à l'article 23 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, chapitre C-2, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 302-1/80).

At 10.20 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2 (1).

A 10 h. 20 du soir, la Chambre s'ajourne à demain, à deux heures de l'après-midi, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.